



*Bilingual Dictionaries and Glossaries  
Authorized for Use by English  
Language Learners on  
MCAS Tests*

Updated Fall 2016



This document was prepared by the  
Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education  
Mitchell D. Chester, Ed.D.  
Commissioner

The Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education, an affirmative action employer, is committed to ensuring that all of its programs and facilities are accessible to all members of the public. We do not discriminate on the basis of age, color, disability, gender identity, national origin, race, religion, sex, or sexual orientation.

Inquiries regarding the Department's compliance with Title IX and other civil rights laws may be directed to the Human Resources Director, 75 Pleasant Street, Malden, MA 02148 781-338-6105.

© 2016 Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education  
*Permission is hereby granted to copy any or all parts of this document for non-commercial educational purposes. Please credit the "Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education."*

Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education  
75 Pleasant Street, Malden, MA 02148-4906  
Phone 781-338-3000 TTY: N.E.T. Relay 800-439-2370  
[www.doe.mass.edu](http://www.doe.mass.edu)



## Purpose of this Publication

Fall 2016

Interested Educators:

The following updated list of bilingual, word-to-word dictionaries and glossaries is authorized for use by English language learners (ELLs) on all MCAS tests. New titles and new languages have been added and a small number of dictionaries have been removed that are no longer in print. The Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education will continue to add resources as they become available.

Students who are reported as ELLs, or who have been reported as ELLs in the past, may have access to an authorized bilingual dictionary or bilingual glossary for the MCAS tests. Please note that providing a word-to-word bilingual dictionary to ELL and former ELL students is encouraged, but not required.

Authorized bilingual dictionaries and glossaries are limited to those that provide *word-to-word* (or *word-to-words*) translations and may not include definitions, phrases, or sentence translations. Word-to-word dictionaries and glossaries that have been listed on previous authorized lists, but were removed in subsequent editions, may continue to be used. However, these previous editions may not include all language that students may need for the assessments.

While the Department would prefer to include word-to-word dictionaries for every language spoken in Massachusetts public schools, there are languages for which a word-to-word dictionary is either unavailable or does not meet the criteria for inclusion. Other languages may have only oral, but no written forms.

If you have a suggestion for additional entries and/or dictionaries that should be added or removed from the list, please communicate this information via email to [mcas@doe.mass.edu](mailto:mcas@doe.mass.edu).

## Table of Contents

Foreword

List of Authorized Bilingual Word-to-Word Dictionaries and Glossaries .....	1
Bilingual Dictionaries and Glossaries for the Content Areas .....	188
MATHEMATICS, SCIENCE, and SOCIAL STUDIES .....	18
ENGLISH LANGUAGE ARTS .....	200
MATHEMATICS .....	211
SCIENCE .....	255
Distributors of Bilingual Word-to-Word Dictionaries and Glossaries.....	28

## List of Authorized Bilingual Word-to-Word Dictionaries and Glossaries

The Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education authorizes the following bilingual dictionaries and glossaries for use on MCAS tests by students who are currently reported as English language learners (ELLs) or who have been reported as ELLs in the past. The bilingual dictionaries and glossaries listed in this publication are limited to those that provide word-to-word translations only. A list of distributors appears at the end of this publication.

(Please note that the use of dictionaries of any kind is prohibited on ACCESS for ELLs English proficiency tests).

### AFRIKAANS

*Afrikaans-English/English-Afrikaans  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2000  
25,000 entries  
ISBN-13: 9780781808460  
ISBN-10: 0781808464  
\$22.95

### ALBANIAN

*Albanian-English/English-Albanian  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2006  
18,000 entries  
ISBN-13: 9780781804196  
ISBN-10: 0781804191  
\$18.95

*Albanian Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Albanian/Albanian-English  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011*  
18,000 entries  
ISBN-13: 9780933146495  
ISBN-10: 0933146493  
\$19.95

### AMHARIC

*Amharic-English/English-Amharic  
Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1997  
27,000 entries  
ISBN-13: 9780781801157  
ISBN-10: 078180115X  
\$35.00

*Amharic Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Amharic/Amharic-English  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2013*  
19,500 entries  
ISBN-13: 9780933146594  
ISBN-10: 0933146590  
\$19.95

### ARABIC

*Arabic-English/English-Arabic (Modern  
Standard) Compact Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2004  
3,700 entries  
ISBN-13: 9780781810449  
ISBN-10: 0781810442  
\$9.95

## **ARABIC (cont.)**

*Arabic Practical Dictionary  
Arabic-English/English-Arabic*  
Hippocrene Books, Inc., 2004  
18,000 entries  
ISBN-13: 9780781810456  
ISBN-10: 0781810450  
\$27.50

*Arabic Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Arabic/Arabic-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2013  
19,500 entries  
ISBN-13: 9780933146419  
ISBN-10: 0933146418  
\$19.95

*English-Arabic/Arabic-English  
Romanized Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2010  
8,000 entries  
ISBN-13: 9780781806862  
ISBN-10: 0781806860  
\$12.95

*Pocket Arabic Dictionary*  
*Arabic-English/English-Arabic*  
Tuttle Publishing, 2004  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794601836  
ISBN-10: 0794601839  
\$6.95

## **ARMENIAN**

*Armenian-English/English-Armenian  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2011  
10,000 entries  
ISBN-13: 9780781801508  
ISBN-10: 0781801508  
\$14.95

## **AZERBAIJANI**

*Azerbaijani-English/English-Azerbaijani  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1995  
8,000 entries  
ISBN-13: 9780781802444  
ISBN-10: 078180244X  
\$14.95

## **BEMBE**

*English-Bembe Dictionary*  
<http://kitweonline.com/languages/free-english-bemba-dictionary-a-m>

## **BENGALI**

*Bengali (Bangla)-English/  
English-Bengali  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2011  
13,000 entries  
ISBN-13: 9780781812702  
ISBN-10: 0781812704  
\$24.95

*Bengali Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Bengali/Bengali-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2013  
19,500 entries  
ISBN-13: 9780933146303  
ISBN-10: 0933146302  
\$19.95

## **BOSNIAN**

*Bosnian-English/English-Bosnian  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1996  
8,500 entries  
ISBN-13: 9780781802765  
ISBN-10: 0781802768  
\$14.95

## **BUGOTU**

*Bugotu-English/English-Bugotu  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1998  
4,700 entries  
ISBN-13: 9780781806602  
ISBN-10: 0781806607  
\$9.95

## **BULGARIAN**

*Bulgarian-English/English-Bulgarian  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1992  
8,500 entries  
ISBN-13: 9780870521454  
ISBN-10: 0870521454  
\$16.95

## **BURMESE**

*Burmese Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Burmese/Burmese-English  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011*  
18,000 entries  
ISBN-13: 9780933146501  
ISBN-10: 0933146507  
\$19.95

*Pocket Burmese Dictionary*  
*Burmese-English/English-Burmese*  
Tuttle Publishing, 2008  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794605735  
ISBN-10: 0794605737  
\$8.95

## **CAMBODIAN (Khmer)**

*Cambodian-English/English-Cambodian  
Standard Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1989  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780870528187  
ISBN-10: 0870528181  
\$19.95

## **CAMBODIAN**

*Cambodian Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Cambodian/Cambodian-English  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2001*  
19,000 entries  
ISBN-13: 9780933146402  
ISBN-10: 093314940X  
\$19.95

## **CHINESE**

### **Simplified Chinese**

*Cantonese-English/English-Cantonese  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2014  
14,000 entries  
ISBN-13: 9780781813129  
ISBN-10: 0781813123  
\$24.95

*Chinese-English/English-Chinese  
Practical Dictionary (Mandarin)*  
Hippocrene Books, Inc., 2009  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780781812368  
ISBN-10: 0781812364  
\$19.95

*Chinese Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Chinese/Chinese-English  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2012*  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780933146228  
ISBN-10: 0933146221  
\$19.95

*Pocket Cantonese Dictionary*  
*Cantonese-English/English-Cantonese*  
Tuttle Publishing, 2003  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794601430  
ISBN-10: 079460143X  
\$6.95

## **CHINESE (cont.)**

*Pocket Mandarin Chinese Dictionary  
Chinese-English/English-Chinese*  
Tuttle Publishing, 2002  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794600433  
ISBN-10: 0794600433  
\$6.95

*Tuttle Mini Chinese Dictionary  
Chinese-English/English-Chinese*  
Tuttle Publishing, 2013  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780804842846  
ISBN-10: 0904842841  
\$8.95

*Tuttle Pocket Chinese Dictionary  
Chinese-English/English-Chinese*  
Tuttle Publishing, 2011  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780804837750  
ISBN-10: 0804837759  
\$12.95

## **Simplified and Traditional Chinese**

*A Practical English-Chinese  
Pronouncing Dictionary  
(Romanized Mandarin and Cantonese)*  
Tuttle Publishing, 1991  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780804818773  
ISBN-10: 0804818770  
\$24.95

## **CREOLE**

*Creole-English/English-Creole  
(Caribbean) Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2011  
5,000 entries  
ISBN-13: 9780781804554  
ISBN-10: 0781804558  
\$13.95

*Haitian Word to Word® Bilingual  
Dictionary*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
19,000 entries  
ISBN-13: 9780933146235  
ISBN-10: 093314623X  
\$19.95

*English Haitian Creole/Haitian Creole  
English Word to Word Dictionary*  
Educa Vision, Inc., 2005  
34,000 entries  
ISBN-13: 9781584322948  
ISBN-10: 1584322942  
\$24.50

*English Haitian Creole/Haitian Creole  
English Word to Word Dictionary*  
Educa Vision, Inc., 2008  
17,000 entries  
ISBN-13: 9781584324928  
ISBN-10: 1584324929  
\$15.00

*Haitian Creole-English/English-Haitian  
Creole Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2010  
8,000 entries  
ISBN-13: 9780781802758  
ISBN-10: 078180275X  
\$13.95

*Haitian Creole-English/English-Haitian  
Creole Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2014  
10,000 entries  
ISBN-13: 9780781812979  
ISBN-10: 0781812976  
\$19.95

## **CZECH**

*Czech-English/English-Czech Practical  
Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2011  
42,000 entries  
ISBN-13: 9780781811071  
ISBN-10: 0781811074



\$29.95

*Czech-English/English-Czech Concise Dictionary*

Hippocrene Books, Inc., 2009

7,500 entries

ISBN-13: 9780870529811

ISBN-10: 0870529811

\$14.95

*Czech Word to Word® Bilingual Dictionary*

*English-Czech/Czech-English*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2013

22,000 entries

ISBN-13: 9780933146624

ISBN-10: 0933146604

\$19.95

**DARI (Afghanistan)**

*Dari-English/English-Dari*

*Practical Dictionary*, 2nd Edition

Hippocrene Books, Inc., 2012

30,000 entries

ISBN-13: 9780781812849

ISBN-10: 0781812844

\$24.95

**DUTCH**

*Dutch-English/English-Dutch Concise Dictionary*

Hippocrene Books, Inc., 1990

14,000 entries

ISBN-13: 9780870529108

ISBN-10: 0870529102

\$14.95

**ESTONIAN**

*Estonian-English/English-Estonian Concise Dictionary*

Hippocrene Books, Inc., 1992

6,500 entries

ISBN-13: 9780870520815

ISBN-10: 0870520814

\$11.95

**FARSI/PERSIAN**

*Farsi Word to Word® Bilingual Dictionary*

*English-Farsi/Farsi-English*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2011

18,500 entries

ISBN-13: 9780933146334

ISBN-10: 0933146337

\$19.95

**FARSI/PERSIAN (cont.)**

*Farsi-English/English-Farsi (Persian) Concise Dictionary*

Hippocrene Books, Inc., 2003

8,400 entries

ISBN-13: 9780781808606

ISBN-10: 078180860X

\$14.95

**FRENCH**

*English-French/French-English Word to Word Dictionary*

Educa Vision, Inc., 2008

27,000 entries

ISBN-13: 9781584324805

ISBN-10: 1584324805

\$24.50

*French Word to Word® Bilingual Dictionary*

*English-French/French-English*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2011

19,000 entries

ISBN-13: 9780933146365

ISBN-10: 0933146361

\$19.95

*Random House Webster's Pocket French Dictionary*

*French-English/English-French*

Random House, Inc., 1997

30,000 entries

ISBN-13: 9780375701566

ISBN-10: 0375701567

\$5.95

*21<sup>st</sup> Century French-English/  
English-French Dictionary*  
Random House Publishing Group, 1996  
30,000 entries  
ISBN-13: 9780440220886  
ISBN-10: 0440220882  
\$5.99

## **GERMAN**

*German Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-German/German-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2012  
18,500 entries  
ISBN-13: 9780933146938  
ISBN-10: 0933146930  
\$19.95

*Random House Webster's German-  
English/English-German Dictionary*  
Random House, Inc., 2006  
60,000 entries  
ISBN-13: 9780375721946  
ISBN-10: 0375721940  
\$12.95

*21<sup>st</sup> Century German-English/  
English-German Dictionary*  
Random House Publishing Group, 1996  
30,000 entries  
ISBN-13: 9780440220893  
ISBN-10: 0440220890  
\$5.99

## **GREEK**

*Greek-English/English-Greek  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2004  
16,000 entries  
ISBN-13: 9780781810029  
ISBN-10: 0781810027  
\$14.95

*Greek Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Greek/Greek-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2013  
19,500 entries  
ISBN-13: 9780933146600  
ISBN-10: 0933146604  
\$19.95

*The Oxford New Greek Dictionary*  
*Greek-English/English-Greek*  
Oxford University Press, 2008  
40,000 entries  
ISBN-13: 9780425222430  
ISBN-10: 0425222430  
\$6.99

## **GUARANI**

*Guarani-English/English-Guarani  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2005  
7,000 entries  
ISBN-13: 9780781810661  
ISBN-10: 0781810663  
\$14.95

## **GUJARATI**

*Gujarati Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Gujarati/Gujarati-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2013  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780933146983  
ISBN-10: 0933146981  
\$19.95

## **HAITIAN CREOLE**

See Creole

## **HAUSA (Nigeria, Niger)**

*Hausa-English/English-Hausa  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1996  
18,000 entries

ISBN-13: 9780781804264  
ISBN-10: 0781804264  
\$21.95

## HEBREW

*Hebrew Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Hebrew/Hebrew-English Bilingual Dictionaries, Inc., 2011*  
18,0500 entries  
ISBN-13: 9780933146587  
ISBN-10: 0933146682  
\$19.95

*The New Bantam-Megiddo Hebrew and English Dictionary*  
Bantam Books, 2009  
46,000 entries  
ISBN-13: 9780553263879  
ISBN-10: 0553263870  
\$6.99

## HINDI

*Hindi-English/English-Hindi Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2010  
11,000 entries  
ISBN-13: 9780781811675  
ISBN-10: 0781811678  
\$14.95

*Hindi Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Hindi/Hindi-English Bilingual Dictionaries, Inc., 2011*  
19,000 entries  
ISBN-13: 9780933146310  
ISBN-10: 0933146310  
\$19.95

## HMONG

*Hmong Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Hmong/Hmong-English Bilingual Dictionaries, Inc., 2011*

15,000 entries  
ISBN-13: 9780933146532  
ISBN-10: 0933146531  
\$19.95

## HUNGARIAN

*Hungarian-English/English-Hungarian Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2005  
7,000 entries  
ISBN-13: 9780781803175  
ISBN-10: 0781803179  
\$14.95

*Hungarian-English/English-Hungarian Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2005  
31,000 entries  
ISBN-13: 9780781810685  
ISBN-10: 078181068X  
\$26.95

## ICELANDIC

*Icelandic-English/English-Icelandic Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1989  
10,000 entries  
ISBN-13: 9780870528019  
ISBN-10: 0870528017  
\$14.95

## IGBO

*Igbo-English and English-Igbo Dictionary*  
[www.igboguide.org/HT-vocabulary.htm](http://www.igboguide.org/HT-vocabulary.htm)

## INDONESIAN

*Modern Indonesian-English/English-Indonesian Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2010  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780781812351  
ISBN-10: 0781812356  
\$19.95

**INDONESIAN (cont.)**

*Pocket Indonesian Dictionary  
English-Indonesian/Indonesian-English*  
Tuttle Publishing, 2002  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794600426  
ISBN-10: 0794600425  
\$6.95

*Tuttle Mini Indonesian Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2014  
12,000 entries  
ISBN-13: 9780804842907  
\$8.95

*Tuttle Pocket Indonesian Dictionary  
Indonesian-English/English-Indonesian*  
Tuttle Publishing, 2015  
15,000 entries  
ISBN-13: 978080445083  
\$12.95

**ITALIAN**

*Italian Word to Word® Bilingual  
Dictionary  
English-Italian/Italian-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2010  
18,500 entries  
ISBN-13: 9780933146518  
ISBN-10: 0933146515  
\$19.95

*Random House Webster's Pocket Italian  
Dictionary, 2nd Edition  
Italian-English/English-Italian*  
Random House, Inc., 1997  
30,000 entries  
ISBN-13: 9780375701597  
ISBN-10: 0375701591  
\$7.99

*21st Century Italian-English/English-  
Italian Dictionary*  
Random House Publishing Group, 1996  
30,000 entries  
ISBN-13: 9780440220909

ISBN-10: 0440220904  
\$5.99

*Zaichelli Super-Mini Italian and English  
Dictionary  
English-Italian/Italian-English*  
24,000 entries  
McGraw Hill Companies, 1993  
ISBN-13: 9780844284477  
ISBN-10: 0844284475  
\$7.95

**JAPANESE**

*Japanese-English/English-Japanese  
Concise Dictionary, Romanized*  
Hippocrene Books, Inc., 1993  
8,000 entries  
ISBN-13: 9780781801621  
ISBN-10: 0781801621  
\$11.95

*Japanese Word to Word® Bilingual  
Dictionary  
English-Japanese/Japanese-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
19,500 entries  
ISBN-13: 9780933146426  
ISBN-10: 0933146426  
\$19.95

*Periplus Pocket Japanese Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2010  
5,000 entries  
ISBN: 9784805310908  
\$8.95

*Random House Webster's Pocket  
Japanese Dictionary  
Japanese-English/English-Japanese*  
Random House, Inc., 1996  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780679773733  
ISBN-10: 0679773738  
\$6.95

## **JAPANESE (cont.)**

*Tuttle Mini Japanese Dictionary  
Japanese-English/English-Japanese*  
Tuttle Publishing, 2013  
15,000 entries  
ISBN-13: 9784805312230  
ISBN-10: 4805312238  
\$8.95

*Tuttle Pocket Japanese Dictionary  
Japanese-English/English-Japanese*  
Tuttle Publishing, 2015  
18,000 entries  
ISBN-13: 9784805313541  
\$12.95

## **KAREN**

*Sgaw Karen Transliteration Word List  
English-Karen*  
Drum Publication Group  
[www.drumpublications.org/download/translationlist1.pdf](http://www.drumpublications.org/download/translationlist1.pdf)  
Note: You must remove the first two pages during MCAS testing.

Drum English-Karen Student Dictionary  
Drum Publication Group., 2004  
ISBN-10: 9749248406  
\$21.40

## **KHMER**

See Cambodian (Khmer)

## **KOREAN**

*Korean Word to Word® Bilingual  
Dictionary  
English-Korean/Korean-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780933146976  
ISBN-10: 0933146973  
\$19.95

*Standard English-Korean/Korean-  
English Dictionary for Foreigners*  
Hollym International Corps., 1992  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780930878061  
\$29.50

*Mini Dictionary of English-Korean,  
Korean-English: Romanized*  
Hollym International Corps., 2004  
ISBN-13: 9781565910119  
ISBN-10: 1565910117  
\$19.50

*Tuttle Mini Korean Dictionary  
Korean-English/English-Korean*  
Tuttle Publishing, 2013  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780804842853  
ISBN-10: 0804842853  
\$8.95

*Korean-English/English-Korean  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1992  
8,500 entries  
ISBN-13: 9780870520921  
ISBN-10: 087052092X  
\$19.95

*Pocket Korean Dictionary  
Korean-English/English-Korean*  
Tuttle Publishing, 2015  
18,000 entries  
ISBN-13: 9780804842662  
\$6.95

## **KURDISH**

*English-Kurdish/Kurdish-English  
Dictionary*  
Star Publications, 2004  
7,500 entries  
ISBN-13: 9788176500784  
ISBN-10: 817650078X  
\$39.95

## LAO

*English-Lao/Lao-English Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2001  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780804809092  
ISBN-10: 0804809097  
\$17.95

*Lao Word to Word<sup>®</sup> Bilingual Dictionary*  
*English-Lao/Lao-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
18,500 entries  
ISBN-13: 9780933146549  
ISBN-10: 093314654X  
\$19.95

## LITHUANIAN

*Lithuanian-English/English-Lithuanian Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1993  
8,000 entries  
ISBN-13: 9780781801515  
ISBN-10: 0781801516  
\$14.95

## LUGANDA

*English-Luganda Dictionary*  
[archive.org/stream/English-lugandaDictionary/English-Luganda\\_version\\_2\\_0#page/n11/mode/2up](http://archive.org/stream/English-lugandaDictionary/English-Luganda_version_2_0#page/n11/mode/2up)

## MALAY

*Pocket Malay Dictionary*  
*Malay-English/English-Malay*  
Tuttle Publishing, 2002  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794600570  
ISBN-10: 0794600573  
\$6.95

## MĀORI

*The Raupo Concise Māori Dictionary*  
*Māori-English/English-Māori*  
Penguin Books Limited, 2012  
20,000 entries  
ISBN-13: 9781742532646  
ISBN-10: 1742532640  
U.S. price unknown

## MELANESIAN/MELANESIAN PIDGIN

*Neo-Melanesian (Guinea Pidgin)-English Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1998  
1,900 entries  
ISBN-13: 9780781806565  
ISBN-10: 0781806569  
\$11.95

## NAHUATL (Mexico)

*Nahuatl (Aztec)-English/English-Nahuatl Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2004  
9,500 entries  
ISBN-13: 9780781810111  
ISBN-10: 0781810116  
\$14.95

## NEPALI

*A Concise English-Nepali/Nepali-English Dictionary*  
Gyan Jyoti Kendra, 2009  
[doughall@gyanjyotikendra.org](mailto:doughall@gyanjyotikendra.org)  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780615220529  
\$16.00

*A Shorter English-Nepali Dictionary*  
Asian Educational Services, 1991  
# of entries not available  
ISBN-10: 8120603044  
\$42.50

## NEPALI

**NEPALI (cont.)**

*Nepali Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Nepali/Nepali-English*  
 Bilingual Dictionaries, Inc., 2012  
 20,500 entries  
 ISBN-13: 9780933146617  
 ISBN-10: 0933146612  
 \$19.95

*Nepali-English/English-Nepali Practical Dictionary*  
 Hippocrene Books, Inc., 2014  
 15,000 entries  
 ISBN-13: 9780781812719  
 ISBN-10: 0781812712  
 \$24.95

**NORWEGIAN**

*Norwegian-English/English-Norwegian Practical Dictionary*  
 Hippocrene Books, Inc., 2011  
 50,000 entries  
 ISBN-13: 9780781811064  
 ISBN-10: 0781811066  
 \$24.95

**PASHTO**

*Pashto Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Pashto/Pashto-English*  
 Bilingual Dictionaries, Inc., 2008  
 17,500 entries  
 ISBN-13: 9780933146341  
 ISBN-10: 0933146345  
 \$19.95

**PERSIAN**

See Farsi/Persian

**PILIPINO**

See Tagalog/Pilipino

**POLISH**

*Polish Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Polish/Polish-English*  
 Bilingual Dictionaries, Inc., 2010  
 19,000 entries  
 ISBN-13: 9780933146648  
 ISBN-10: 0933146647  
 \$19.95

*Polish-English/English-Polish Concise Dictionary with Complete Phonetics*  
 Hippocrene Books, Inc., 1993  
 8,000 entries  
 ISBN-13: 9780781801331  
 ISBN-10: 0781801338  
 \$12.95

*Polish-English/English-Polish Practical Dictionary*  
 Hippocrene Books, Inc., 1993  
 31,000 entries  
 ISBN-13: 9780781800853  
 ISBN-10: 0781800854  
 \$19.95

**PORTUGUESE**

*English-Portuguese/Portuguese-English Word to Word Dictionary*  
 Educa Vision, Inc., 2007  
 30,000 entries  
 ISBN-13: 9781584324171  
 ISBN-10: 1584324171  
 \$24.50

*Portuguese Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Portuguese/Portuguese-English*  
 Bilingual Dictionaries, Inc., 2012  
 19,000 entries  
 ISBN-13: 9780933146945  
 ISBN-10: 0933146949  
 \$19.95

**PORTUGUESE (cont.)**

*Random House Webster's Pocket Portuguese Dictionary*  
*Portuguese-English/English-Portuguese*  
 Random House, Inc., 1991  
 38,000 entries  
 ISBN-13: 9780679400608  
 ISBN-10: 0679400608  
 \$7.99

*The Oxford Portuguese Dictionary*  
 Oxford University Press, 2008  
 40,000 entries  
 ISBN-13: 978042522447  
 \$6.99

**PUNJABI (India, Pakistan)**

*Punjabi-English/English-Punjabi Dictionary*  
 Hippocrene Books, Inc., 2002  
 25,000 entries  
 ISBN-13: 9780781809405  
 ISBN-10: 0781809401  
 \$24.95

*Punjabi Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Punjabi/Punjabi-English*  
 Bilingual Dictionaries, Inc., 2012  
 21,000 entries  
 ISBN-13: 9780933146327  
 ISBN-10: 0933146329  
 \$19.95

**ROMANIAN**

*Romanian-English/English-Romanian Practical Dictionary*  
 Hippocrene Books, Inc., 2010  
 20,000 entries  
 ISBN-13: 9780781812245  
 ISBN-10: 078181224X  
 \$24.95

*Romanian Word to Word® Bilingual Dictionary*

*English-Romanian/Romanian-English Bilingual Dictionaries*, Inc., 20010  
 18,500 entries  
 ISBN-13: 9780933146914  
 ISBN-10: 0933146914  
 \$19.95

**RUKWANGALI (Namibia, Angola)**

*Rukwangali-English & English-Rukwangali Dictionary*  
 Gamsberg Macmillan, 1994  
 10,500 entries  
 ISBN-13: 9780781803168  
 ISBN-10: 086848878X  
 \$39.95

**RUSSIAN**

*Russian-English/English-Russian Practical Dictionary*  
 Hippocrene Books, Inc., 2011  
 70,000 entries  
 ISBN-13: 9780781812436  
 ISBN-10: 0781812437  
 \$24.95

*Russian Word to Word® Bilingual Dictionary*  
*English-Russian/Russian-English*  
 Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
 17,500 entries  
 ISBN-13: 9780933146921  
 ISBN-10: 0933146922  
 \$19.95

**SERBIAN**

*Serbian-English/English-Serbian Concise Dictionary*  
 Hippocrene Books, Inc., 1997  
 7,500 entries  
 ISBN-13: 9780781805568  
 ISBN-10: 0781805562  
 \$14.95



## **SLOVAK**

*Slovak-English/English-Slovak  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1992  
7,500 entries  
ISBN-13: 9780870521157  
ISBN-10: 0870521152  
\$14.95

## **SOMALI**

*Somali Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Somali/Somali-English  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2013*  
19,500 entries  
ISBN-13: 9780933146525  
ISBN-10: 0933146523  
\$19.95

## **SPANISH**

*Collins COBUILD English/Español  
Glossary*  
Cengage Learning, 2008  
30,000 entries  
ISBN-13: 9781424019649  
ISBN-10: 1424019648  
\$14.95  
\$11.25 (school price)

*English-Spanish/Spanish-English Word  
to Word Dictionary*  
Educa Vision, Inc., 2008  
27,000 entries  
ISBN-13: 9781584324843  
ISBN-10: 1584324848  
\$24.50

*Harper Collins Spanish-English/English  
Spanish Dictionary*  
Harper Collins Publishers, 2000  
40,000 entries  
ISBN-13: 099455005999  
ISBN-10: 006273749X  
\$5.99

*Merriam-Webster's Word for-Word  
Spanish-English English-Spanish  
Dictionary*  
Merriam Webster Inc., 2016  
50,000 entries  
ISBN-13: 9780877792970  
\$6.99

*Random House Webster's Handy  
Spanish Dictionary*  
*Spanish-English/English-Spanish*  
Random House, Inc., 1999  
50,000 entries  
ISBN-13: 9780375707018  
ISBN-10: 0375707018  
\$5.99

*Spanish-English/English-Spanish  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2013  
35,000 entries  
ISBN-13: 9780781801799  
ISBN-10: 0781801796  
\$14.95

*Spanish Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Spanish/Spanish-English  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2012*  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780933146990  
ISBN-10: 093314699X  
\$14.95

*The American Heritage Pocket Spanish  
Dictionary*  
Houghton Mifflin Company, 2001  
40,000 entries  
ISBN-13: 9780618132164  
ISBN-10: 0618132163  
\$4.50

*The Penguin Pocket Spanish Dictionary*  
*Spanish-English/English-Spanish*  
Penguin Group (USA), 2005  
38,000 entries  
ISBN-13: 9780141020457  
ISBN-10: 0141020458

\$15.62

**SPANISH (cont.)**

*21st Century Spanish-English/  
English-Spanish Dictionary*  
Random House Publishing Group, 1996  
30,000 entries  
ISBN-13: 9780440220879  
ISBN-10: 0440220874  
\$5.99

*Word-for-Word English-  
Spanish/Spanish-English Dictionary*  
Harper Collins Publishers, 2009  
30,000 entries  
ISBN-13: 9780061774379  
ISBN-10: 0061774375  
\$6.99

*Velazquez Word to Word English and  
Spanish School Glossary*  
Velazquez Press, 2013  
120,000 entries  
ISBN-13: 9781594950773  
\$29.75

*Velazquez Word to Word English and  
Spanish School Dictionary*  
Velazquez Press, 2013  
120,000 entries  
ISBN-13: 9781594951329  
\$29.95

*Velazquez World Wide Spanish English  
Dictionary*  
Velazquez Press, 2014  
85,000 entries  
ISBN-13: 9781594950018  
\$12.95

*La Palabra Justa: An English-Spanish /  
Español-Inglés Glossary of Academic  
Vocabulary for Bilingual Teaching &  
Learning*  
DiversityLearningK12, 2014  
24,000 entries  
ISBN-10: 0984731725

ISBN-13: 9780984731725  
\$29.95

**SWAHILI**

*Swahili Practical Dictionary*  
*Swahili-English/English-Swahili*  
Hippocrene Books, Inc., 2000  
35,000 entries  
ISBN-13: 9780781804806  
ISBN-10: 0781804809  
\$27.95

*Swahili Word to Word<sup>®</sup> Bilingual  
Dictionary*  
*English-Swahili/Swahili-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
16,000 entries  
ISBN-13: 9780933146556  
ISBN-10: 0933146558  
\$19.95

**SWEDISH**

*Swedish-English/English-Swedish  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2011  
28,000 entries  
ISBN-13: 9780781812467  
ISBN-10: 0781812461  
\$29.95

**TAGALOG/PILIPINO**

*Pilipino-English/English-Pilipino  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1989  
5,000 entries  
ISBN-13: 9780870524912  
ISBN-10: 0870524917  
\$12.95

*Pocket Tagalog Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2005  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794603458  
ISBN-10: 0794603459  
\$6.95

**TAGALOG/PILIPINO (cont.)**

*Tagalog-English/English-Tagalog  
(Pilipino) Standard Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2002  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780781809603  
ISBN-10: 0781809606  
\$29.95

*Tagalog-English/English-Tagalog  
Word to Word Dictionary*  
Educa Vision Inc, 2013  
20,000 entries  
ISBN-13: 9781626320482  
\$24.50

*Tagalog Word to Word® Bilingual  
Dictionary*  
*English-Tagalog/Tagalog-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
17,500 entries  
ISBN-13: 9780933146372  
ISBN-10: 093314637X  
\$19.95

**TAJIK (Tajikstan, Central Asia)**

*Tajik-English/English-Tajik Practical  
Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2009  
14,000 entries  
ISBN-13: 9780781812337  
ISBN-10: 078181233X  
\$22.95

**THAI**

*Pocket Thai Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2004  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794600457  
ISBN-10: 079460045X  
\$6.95

*Thai Word to Word® Bilingual  
Dictionary*  
*English-Thai/Thai-English*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2012  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780933146358  
ISBN-10: 0933146353  
\$19.95

*Tuttle Mini Thai Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2014  
5,000 entries  
ISBN-13: 9780804842891  
\$8.95

**TIBETAN**

*Students English-Tibetan  
Colloquial Dictionary*  
D.K. Printworld, 2011  
11,000 entries  
ISBN-13: 9788124601600  
ISBN-10: 8124601607  
\$39.50

**TIGRIGNA**

*English-Tigrigna/Tigrigna-English  
Dictionary, 2007*  
[www.memhr.org/dic/ebook/tigengdictio  
nary.pdf](http://www.memhr.org/dic/ebook/tigengdictio<br/>nary.pdf)  
3700 entries

**TURKISH**

*Turkish Word to Word® Bilingual  
Dictionary*  
*English-Turkish/Turkish-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2012  
19,500 entries  
ISBN-13: 9780933146952  
ISBN-10: 0933146957  
\$19.95

**UKRAINIAN**

*Ukrainian-English/English-Ukrainian  
Practical Dictionary, Revised Edition*  
Hippocrene Books, Inc., 1994  
8,000 entries  
ISBN-13: 9780781803069

ISBN-10: 0781803063  
\$19.95

*Ukrainian Word to Word® Bilingual  
Dictionary*  
*English-Ukrainian/Ukrainian-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2009  
18,000 entries  
ISBN-13: 9780933146259  
ISBN-10: 0933146256  
\$19.95

## URDU

*English Urdu  
Word to Word Dictionary*  
Educa Vision, Inc., 2013  
19,000 entries  
ISBN-13: 9781626320437  
\$19.50

*Urdu Word to Word® Bilingual  
Dictionary*  
*English-Urdu/Urdu-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
18,500 entries  
ISBN-13: 9780933146396  
ISBN-10: 0933146396  
\$19.95

## UZBEK (Uzbekistan, Central Asia)

*Uzbek-English/English-Uzbek  
Concise Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 1994  
7,500 entries  
ISBN-13: 9780781801652  
ISBN-10: 0781801656  
\$15.95

*Uzbek-English/English-Uzbek Practical  
Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2016  
20,000 entries  
ISBN-13: 9780781813259  
ISBN-10: 0781813255  
\$29.95

## VIETNAMESE

*Pocket Vietnamese Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2003  
3,000 entries  
ISBN-13: 9780794600440  
ISBN-10: 0794600441  
\$6.95

*Tuttle Mini Vietnamese Dictionary*  
*Vietnamese-English/English-Vietnamese*  
Tuttle Publishing, 2013  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780804842877  
ISBN-10: 0804842876  
\$8.95

*Tuttle Pocket Vietnamese Dictionary*  
Tuttle Publishing, 2008  
26,000 entries  
ISBN-13: 9780804837774  
ISBN-10: 0804837775  
\$14.95

*Vietnamese-English/English-Vietnamese  
Practical Dictionary*  
Hippocrene Books, Inc., 2010  
15,000 entries  
ISBN-13: 9780781812443  
ISBN-10: 0781812445  
\$19.95

*Vietnamese Word to Word® Bilingual  
Dictionary*  
*English-Vietnamese/Vietnamese-English*  
Bilingual Dictionaries, Inc., 2011  
19,000 entries  
ISBN-13: 9780933146969  
ISBN-10: 0933146965  
\$19.95

## YIDDISH

*Yiddish-English/English-Yiddish  
Practical Dictionary, Expanded Edition*  
Hippocrene Books, Inc., 1992  
4,000 entries  
ISBN-13: 9780781804394

ISBN-10: 0781804396  
\$11.95

*English-Yiddish/Yiddish-English  
Dictionary*

Israel Book Shop, 2008  
# of entries not available  
ISBN-10: 092024310X  
\$15.99

**YORUBA**

*Yoruba-English/English-Yoruba  
Modern Practical Dictionary*

Hippocrene Books, Inc., 2004  
26,000 entries  
ISBN-13: 9780781809788  
ISBN-10: 0781809789  
\$32.00

**ZAPOTEC (Mexico)**

*Zapotec-English/English-Zapotec  
Concise Dictionary*

Hippocrene Books, Inc., 2003  
5,000 entries  
ISBN-13: 9780781810104  
ISBN-10: 0781810108  
\$14.95

**ZULU**

*Scholar's Zulu Dictionary*

*Zulu-English/English-Zulu*  
Hippocrene Books, Inc., 2004  
25,000 entries  
ISBN-13: 9780781802550  
ISBN-10: 0781802555  
\$22.50

## **Bilingual Dictionaries and Glossaries for the Content Areas**

### **MATHEMATICS, SCIENCE, and SOCIAL STUDIES**

*English-Arabic/Arabic-English Word to Word<sup>®</sup> with Subject Vocabulary*

*(Math, Science, Social Studies)*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2012

31,000 entries

ISBN-13: 9780933146563

ISBN-10: 0933146566

\$24.95

*English-Chinese/Chinese-English Word to Word<sup>®</sup> with Subject Vocabulary*

*(Math, Science, Social Studies)*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2012

31,000 entries

ISBN-13: 9780933146570

ISBN-10: 0933146574

\$24.95

*English-French/French-English Word to Word<sup>®</sup> with Subject Vocabulary*

*(Math, Science, Social Studies)*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2012

30,000 entries

ISBN-13: 9780933146693

ISBN-10: 0933146698

\$24.95

*English-Haitian Creole/Haitian Creole-English Word to Word<sup>®</sup> with Subject Vocabulary*

*(Math, Science, Social Studies)*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2012

30,000 entries

ISBN-13: 9780933146709

ISBN-10: 0933146701

\$24.95

*English-Spanish/Spanish-English Word to Word<sup>®</sup> with Subject Vocabulary*

*(Math, Science, Social Studies)*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2011

31,000 entries

ISBN-13: 9780933146723

ISBN-10: 0933146728

\$24.95

*La Palabra Justa: An English-Spanish / Español-Inglés Glossary of Academic Vocabulary for Bilingual Teaching & Learning (Math, Science, Social Studies, English Language Arts, Fine Arts, Technology, and School Life)*

DiversityLearningK12, 2014

24,000 entries

ISBN-10: 0984731725

ISBN-13: 9780984731725

\$29.95

*English-Vietnamese/Vietnamese-English Word to Word<sup>®</sup> with Subject Vocabulary (Math, Science, Social Studies)*

Bilingual Dictionaries, Inc., 2012

30,000 entries

ISBN-13: 9780933146686

ISBN-10: 093314668X

\$24.95

## ENGLISH LANGUAGE ARTS

*English Language Arts – Grades 3-8*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Hindi, Italian, Karen, Korean, Marshallese, Nepali, Punjabi, Russian, Somali, Spanish, Swahili, Ukrainian, Uzbek, Urdu, Vietnamese

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

Our gratitude to the following entities for allowing online access to their English language arts glossaries:

- *New York State Education Department, Office of Bilingual Education and Foreign Language Studies*
- *New York University, Steinhardt Metro Center, Language RBERN*



## MATHEMATICS

*Velázquez Spanish and English Glossary for the MATHEMATICS Classroom*

Velázquez Press, 2012

10,000+ entries

ISBN-13: 9781594950179

ISBN-10: 1594950172

\$12.95

### Elementary Level

*Math Glossaries (Grades 3–5)*

Albanian, Arabic, Bengali, Burmese, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Hindi, Japanese, Korean, Punjabi, Romanian, Russian, Spanish, Tibetan, Ukrainian, Urdu, Vietnamese

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Word to Word Academic Vocabulary Sheet – MATH Grades 3–5*

Afrikaans, Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Assyrian, Azerbaijani, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Burmese, Cebuano, Chinese-S (Simplified), Chinese-T (Traditional), Chuukese, Croatian, Danish, Dari, Dutch, Dzongkha, English (Monolingual), Estonian, Finnish, French, Fulani, Fur, German, Greek, Guarani, Gujarati, Haitian Creole, Hausa, Hebrew, Hindi, Hmong, Hungarian, Ilokano/Ilocano, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Cambodian, Korean, Kurdish, Laotian, Latvian, Lithuanian, Malay, Malaylam, Marathi, Marshallese, Navajo, Nepali, Norwegian, Oromo, Pashto, Persian/Farsi, Polish, Portuguese, Punjabi (Indian), Punjabi (Pakistan), Romanian, Russian, Samoan, Serbian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Tamil, Telugu, Thai, Tigre, Tigrinya, Tongan, Turkish, Ukrainian, Urdu, Uzbek, Vietnamese, Yoruba Velázquez Press, 2015

300 entries

\$4.98

### Middle School Level

*Mathematics as a Second Language: Terms Handbook, English and Spanish—  
Grades 5–12*

COMAP, Inc., 2008

307 entries

ISBN-13: 9781933223124

ISBN-10: 0912843772

\$7.99

*Mathematics Glossary—English/Haitian Creole*  
*Middle School and High School Level*  
Educa Vision, Inc., 2013  
ISBN-13: 9781626320062  
\$15.00

*Math Glossaries (Grades 6–8)*  
Albanian, Arabic, Bengali, Burmese, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Hindi, Japanese, Karen, Korean, Nepali, Punjabi, Romanian, Russian, Spanish, Tibetan, Ukrainian, Urdu, Vietnamese  
[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Word to Word Academic Vocabulary Sheet—MATH Grades 6–8*  
Afrikaans, Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Assyrian, Azerbaijani, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Burmese, Cebuano, Chinese-S (Simplified), Chinese-T (Traditional), Chuukese, Croatian, Danish, Dari, Dutch, Dzongkha, English (Monolingual), Estonian, Finnish, French, Fulani, Fur, German, Greek, Guarani, Gujarati, Haitian Creole, Hausa, Hebrew, Hindi, Hmong, Hungarian, Ilokano/Ilocano, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Cambodian, Korean, Kurdish, Laotian, Latvian, Lithuanian, Malay, Malayalam, Marathi, Marshallese, Navajo, Nepali, Norwegian, Oromo, Pashto, Persian/Farsi, Polish, Portuguese, Punjabi (Indian), Punjabi (Pakistan), Romanian, Russian, Samoan, Serbian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Tamil, Telugu, Thai, Tigre, Tigrinya, Tongan, Turkish, Ukrainian, Urdu, Uzbek, Vietnamese, Yoruba Velázquez Press, 2015  
300 entries  
\$4.98

### **High School Level**

*Mathematics as a Second Language: Terms Handbook, English and Spanish—*  
*Grades 5–12*  
COMAP, Inc. 2008  
307 entries  
ISBN-13: 9781933223124  
ISBN-10: 0912843772  
\$7.99

*Mathematics Glossary—English/Haitian Creole*  
*Middle School and High School Level*  
Educa Vision, Inc., 2013  
ISBN-13: 9781626320062  
\$15.00

### *Math A and B Glossaries*

THE MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION  
Bilingual Dictionaries and Glossaries Authorized for Use by English Language Learners on MCAS Tests  
Fall 2016

Arabic, Bengali, Burmese, Chinese Simplified, Chinese Traditional, Haitian, Korean, Polish, Russian, Spanish, Vietnamese

[www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/bilingual\\_glossaries.htm](http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/bilingual_glossaries.htm)

*Integrated Algebra*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Korean, Nepali, Russian, Spanish, Swahili, Urdu

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Geometry*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Korean, Russian, Spanish, Urdu

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Math A & B Terms*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Korean, Russian, Spanish, Urdu

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Algebra 2 & Trigonometry*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Korean, Russian, Spanish, Urdu

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Common Core*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, French, Haitian, Karen, Nepali, Russian, Spanish, Urdu

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Pre-Calculus*

Chinese Simplified, Chinese Traditional

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Calculus*

Chinese Simplified, Chinese Traditional

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Word to Word Academic Vocabulary Sheet – MATH Grades 9–12*

Afrikaans, Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Assyrian, Azerbaijani, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Burmese, Cebuano, Chinese-S (Simplified), Chinese-T (Traditional), Chuukese, Croatian, Danish, Dari, Dutch, Dzongkha, English (Monolingual), Estonian, Finnish, French, Fulani, Fur, German, Greek, Guarani, Gujarati, Haitian Creole, Hausa, Hebrew, Hindi, Hmong, Hungarian, Ilokano/Ilocano, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Cambodian, Korean, Kurdish, Laotian, Latvian, Lithuanian, Malay, Malaylam, Marathi, Marshallese, Navajo, Nepali, Norwegian, Oromo, Pashto, Persian/Farsi, Polish, Portuguese, Punjabi (Indian), Punjabi (Pakistan), Romanian, Russian, Samoan, Serbian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Tamil, Telugu, Thai, Tigre, Tigrinya, Tongan, Turkish, Ukrainian, Urdu, Uzbek, Vietnamese, Yoruba Velázquez Press, 2015  
300 entries  
\$4.98

*Our gratitude to the following for allowing online access to their mathematics glossaries:*

- *New York State Education Department, Office of Bilingual Education and Foreign Language Studies*
- *New York University, Steinhardt Metro Center, Language RBERN*

## SCIENCE

*Science Glossary—English/Haitian Creole*

*Elementary, Middle, and High School*

Educa Vision Inc., 2013

ISBN-13: 9781626320079

\$12.00

*Velázquez Spanish and English Glossary for the SCIENCE Classroom (grades 3–12)*

Velázquez Press, 2011

15,000 entries

ISBN-13: 9781594950100

ISBN-10: 1594950105

\$12.95

### **Elementary Level**

*Science Glossaries (Grades 3–5)*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Hindi, Japanese, Korean, Punjabi, Russian, Spanish, Urdu, Vietnamese

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Word to Word Academic Vocabulary Sheet—SCIENCE Grades 3–5*

Afrikaans, Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Assyrian, Azerbaijani, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Burmese, Cebuano, Chinese-S (Simplified), Chinese-T (Traditional), Chuukese, Croatian, Danish, Dari, Dutch, Dzongkha, English (Monolingual), Estonian, Finnish, French, Fulani, Fur, German, Greek, Guarani, Gujarati, Haitian Creole, Hausa, Hebrew, Hindi, Hmong, Hungarian, Ilokano/Ilocano, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Cambodian, Korean, Kurdish, Laotian, Latvian, Lithuanian, Malay, Malaylam, Marathi, Marshallese, Navajo, Nepali, Norwegian, Oromo, Pashto, Persian/Farsi, Polish, Portuguese, Punjabi (Indian), Punjabi (Pakistan), Romanian, Russian, Samoan, Serbian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Tamil, Telugu, Thai, Tigre, Tigrinya, Tongan, Turkish, Ukrainian, Urdu, Uzbek, Vietnamese, Yoruba Velázquez Press, 2015

300 entries

\$4.98

### **Middle School Level**

*Science Glossaries (Grades 6–8)*

Arabic, Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian, Hindi, Japanese, Karen, Korean, Nepali, Punjabi, Russian, Spanish, Urdu, Vietnamese

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Earth Science*

THE MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION  
Bilingual Dictionaries and Glossaries Authorized for Use by English Language Learners on MCAS Tests  
Fall 2016

Vietnamese

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Life Science*

Vietnamese

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

Physical Science

Vietnamese

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Word to Word Academic Vocabulary Sheet—SCIENCE Grades 6–8*

Afrikaans, Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Assyrian, Azerbaijani, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Burmese, Cebuano, Chinese-S (Simplified), Chinese-T (Traditional), Chuukese, Croatian, Danish, Dari, Dutch, Dzongkha, English (Monolingual), Estonian, Finnish, French, Fulani, Fur, German, Greek, Guarani, Gujarati, Haitian Creole, Hausa, Hebrew, Hindi, Hmong, Hungarian, Ilokano/Ilocano, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Cambodian, Korean, Kurdish, Laotian, Latvian, Lithuanian, Malay, Malaylam, Marathi, Marshallese, Navajo, Nepali, Norwegian, Oromo, Pashto, Persian/Farsi, Polish, Portuguese, Punjabi (Indian), Punjabi (Pakistan), Romanian, Russian, Samoan, Serbian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Tamil, Telugu, Thai, Tigre, Tigrinya, Tongan, Turkish, Ukrainian, Urdu, Uzbek, Vietnamese, Yoruba Velázquez Press, 2015

300 entries

\$4.98

### **High School Level**

*High School Science Glossary*

*English-Burmese*

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

*Word to Word Academic Vocabulary Sheet—SCIENCE Grades 9–12*

Afrikaans, Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Assyrian, Azerbaijani, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Burmese, Cebuano, Chinese-S (Simplified), Chinese-T (Traditional), Chuukese, Croatian, Danish, Dari, Dutch, Dzongkha, English (Monolingual), Estonian, Finnish, French, Fulani, Fur, German, Greek, Guarani, Gujarati, Haitian Creole, Hausa, Hebrew, Hindi, Hmong, Hungarian, Ilokano/Ilocano, Indonesian, Italian, Japanese, Khmer, Cambodian, Korean, Kurdish, Laotian, Latvian, Lithuanian, Malay, Malaylam, Marathi, Marshallese, Navajo, Nepali, Norwegian, Oromo, Pashto, Persian/Farsi, Polish, Portuguese, Punjabi (Indian), Punjabi (Pakistan), Romanian, Russian, Samoan, Serbian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Tamil, Telugu, Thai, Tigre, Tigrinya, Tongan, Turkish, Ukrainian, Urdu, Uzbek, Vietnamese, Yoruba Velázquez Press, 2015

300 entries

\$4.98

## **Biology**

### *Biology Glossary*

English-Portuguese (Brazilian), 2012

Wallace Ribero, Jr. and Margaret Biedron, Dracut High School

[www.doe.mass.edu/mcas/testadmin/BioGlossary.docx](http://www.doe.mass.edu/mcas/testadmin/BioGlossary.docx)

[www.doe.mass.edu/mcas/testadmin/BioGlossary.pdf](http://www.doe.mass.edu/mcas/testadmin/BioGlossary.pdf)

### *Living Environment Glossary*

Arabic, Bengali, Bosnian, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Hindi, Karen, Korean, Nepali, Russian, Spanish, Swahili

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

## **Chemistry**

### *High School Science Glossary—Chemistry*

Bengali, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Haitian Creole, Korean, Polish, Russian, Spanish

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

## **Physics**

### *High School Science Glossary—Physics*

Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Spanish

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_rbern/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_rbern/resources/glossary)

Our gratitude to the following entities for allowing online access to their mathematics glossaries:

- *New York State Education Department, Office of Bilingual Education and Foreign Language Studies*
- *New York University, Steinhardt Metro Center, Language RBERN*

## Distributors of Bilingual Word-to-Word Dictionaries and Glossaries

### **Amazon**

[www.amazon.com](http://www.amazon.com)

### **Barnes and Noble**

[www.barnesandnoble.com](http://www.barnesandnoble.com)

### **Bilingual Dictionaries, Inc.**

P.O. Box 1154

Murrieta, CA 92564

Phone: 951-296-2445

Fax: 951-461-9911

support@bilingualdictionaries.com

[www.bilingualdictionaries.com](http://www.bilingualdictionaries.com)

### **Educa Vision**

2725 NW 19<sup>th</sup> Street

Pompano Beach, FL 33069

Phone: 954-968-7433

Fax: 954-970-0330

educa@aol.com

[www.educavision.com](http://www.educavision.com)

### **Harvard Cooperative Society**

(The Harvard Coop)

1400 Massachusetts Avenue

Cambridge, MA 02138

Phone: 617-499-2000

Fax: 617-499-2013

[hbooks@bncollege.com](mailto:hbooks@bncollege.com)

[store.thecoop.com/](http://store.thecoop.com/)

### **Hippocrene Books, Inc.**

171 Madison Avenue

Suite 1602

New York, NY 10016

Phone: 718-454-2366

Fax: 718-454-1391

[www.hippocrenebooks.com](http://www.hippocrenebooks.com)

### **New York State Education**

#### **Department**

Office of Bilingual Education and

Foreign Language Studies

[www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/bilingual\\_glossaries.htm](http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/bilingual_glossaries.htm)

[steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical\\_assistance/program/language\\_resource/resources/glossary](http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/center/technical_assistance/program/language_resource/resources/glossary)

### **Schoenhof's Foreign Books**

76A Mount Auburn Street

Cambridge, MA 02138

Phone: 617-547-8855

Fax: 617-547-8551

[www.schoenhofs.com/](http://www.schoenhofs.com/)

### **Tuttle Publishing**

364 Innovation Drive

North Clarendon, VT 05759

Phone: 800-526-2778

Fax: 800-329-8885

[info@tuttlepublishing.com](mailto:info@tuttlepublishing.com)

[www.tuttlepublishing.com](http://www.tuttlepublishing.com)

### **Velázquez Press**

9682 Telstar Ave., Suite 110

El Monte, CA 91731

Phone: 626-448-3448

Fax: 626-602-3817

[info@academiclearningcompany.com](mailto:info@academiclearningcompany.com)

[www.VelazquezPress.com](http://www.VelazquezPress.com)